Pro

Chapter 18

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

לְֽתַאֲוָה	יְבַקֵּשׁ	נִפְרָד	בְּכָל־	תּוּשִׁיָּה	יִתְגַּלָּע׃
-ইচ্ছায়	খোঁজে	বিচ্ছিন্ন	সব-প্রকারের	প্রজ্ঞার	ঝগড়া-করে
H8378	H1245	H6504	H3605	H8454	H1566

যে লোকরা অন্য কারো সঙ্গে মিলে-মিশে থাকতে পারে না, তারা তাদের নিজেদের ইচ্ছেমত জিনিস চায়| তারা অন্য যে কোন উপদেশ বা পরামর্শে বিচলিত হয়|

2

לֹא־	יַחְפֹּץ	כְּסִיל	בִּתְבוּנָה	כִּי	אִם־	בְּהִתְגַּלּוֹת	לִבּוֹ׃
না	আনন্দ-করে	মূর্খ	বুদ্ধিতে	কিন্তু	যদি-না	প্রকাশে	তার-হৃদয়
H3808		H3684	H8394			H1540	

একজন নির্বোধ অন্যদের কাছ থেকে কিছু শিখতে চায় না| সে শুধু নিজের মনের কথাই প্রকাশ করতে সচেষ্ট থাকে|

3

בְּבוֹא־	רָשָׁע	בָּא	גַם־	בּוּז	וְעִם־	קָלוֹן	חֶרְפָּה׃
যখন-আসে	দুষ্ট	আসে	এমনকি	ঘৃণা	এবং-সাথে	অপমান	নিন্দা
H0935	H7563	H0935	H1571	H0937		H7036	H2781

মানুষ এই ধরণের দুর্জনকে পছন্দ করে না| তারা বোকাদের নিয়ে উপহাস করে|

4

מַיִם	עֲמֻקִּים	דִּבְרֵי	פִי־	אִישׁ	נַחַל	נֹבֵעַ	מְקוֹר	חָכְמָה׃
জল	গভীর	কথাগুলি	মুখের	মানুষের	নদী	প্রবাহিত	উৎস	প্রজ্ঞার
H4325	H6013	H1697	H6310	H0376		H5042	H4726	H2451

জ্ঞানী ব্যক্তির উচ্চারিত শব্দ হল গভীর কুয়ো থেকে উঠে আসা স্রোতবাহী জলের মতো যে কুয়ো হল জ্ঞানের আধার|

5

שְׂאֵת	פְּנֵי־	רָשָׁע	לֹא־	טוֹב	לְהַטּוֹת	צַדִּיק	בַּמִּשְׁפָּט׃
তোলা	মুখের	দুষ্টের	না-ভালো	ভালো	বিপথগামী-করতে	ধার্মিককে	বিচারে
H5375	H6440	H7563	H3808		H5186	H6662	H4941

তোমাকে মানুষের সঠিক বিচার করতে হবে| যদি তুমি দোষী ব্যক্তিদের ছেড়ে দাও তাহলে তুমি সজ্জন ব্যক্তিদের সঙ্গে ন্যায় করলে না|

6

שִׂפְתֵי	כְסִיל	יָבֹאוּ	בְרִיב	וּפִיו	לְמַהֲלֻמוֹת	יִקְרָא׃
ঠোঁট	মূর্খের	আসে	বিবাদে	এবং-তার-মুখ	আঘাতের-জন্য	ডাকে
H8193	H3684	H0935	H7379	H6310	H4112	H7121

একজন নির্বোধ ব্যক্তিনিজের কথার দ্বারাই নিজের সংকট বাধিয়ে বসে| তার মুখের কথায় ঝগড়া শুরু হতে পারে|

7

פִּי־	כְסִיל	מְחִתָּה־	לוֹ	וּשְׂפָתָיו	מוֹקֵשׁ	נַפְשׁוֹ׃
মুখ	মূর্খের	ধ্বংস	তার-জন্য	এবং-তার-ঠোঁট	ফাঁদ	তার-প্রাণের
H6310	H3684	H4288		H8193	H4170	H5315

তার মুখই তার ধ্বংসের কারণ হয়ে ওঠে| সে নিজেই নিজের কথার জালে জড়িয়ে পড়ে|

8

דִּבְרֵי	נִרְגָּן	כְּמִתְלַהֲמִים	וְהֵם	יָרְדוּ	חַדְרֵי־	בָטֶן׃
কথাগুলি	অপবাদকারীর	সুস্বাদু-খাবারের-মতো	এবং-তারা	নামে	গভীরে	পেটের
H1697	H5372	H3859	H1992	H3381	H2315	H0990

মানুষ সব সময় কেচ্ছা শুনতে ভালোবাসে| কেচ্ছাকাঙ্খিকে সুখাদ্যের মতো গিলতে থাকে|

9

גַּם	מִתְרַפֶּה	בִמְלַאכְתּוֹ	אָח	הוּא	לְבַעַל	מַשְׁחִית׃
এমনকি	যে-অলস-করে	তার-কাজে	ভাই	সে	-জন্য	ধ্বংসকারীর
H1571	H7503	H4399	H0251	H1931	H1167	H7843

কুকর্মে যে লিপ্ত থাকে তার সঙ্গে বিনাশকারীর কোন পার্থক্য নেই|

10

מִגְדַּל־	עֹז	שֵׁם	יְהוָה	בּוֹ־	יָרוּץ	צַדִּיק	וְנִשְׂגָּב׃
দুর্গ	শক্তির	নাম	যিহোবার	তাতে	দৌড়ায়	ধার্মিক	এবং-নিরাপদ
H4026	H5797	H8034	H3068		H7323	H6662	H7682

প্রভুর নাম হল একটি শক্তিশালী মিনারের মত| ভালো লোকরা প্রভুর কাছে আশ্রয়ের জন্য ছুটে যেতে পারে|

11

הוֹן	עָשִׁיר	קִרְיַת	עֻזּוֹ	וּכְחוֹמָה	נִשְׂגָּבָה	בְּמַשְׂכִּיתוֹ׃
সম্পদ	ধনীর	নগর	তার-শক্তির	এবং-প্রাচীরের-মতো	উঁচু	তার-কল্পনায়
H1952	H6223	H7151	H5797	H2346	H7682	H4906

ধনীরা ভাবে তাদের অর্থই তাদের রক্ষা করবে| তারা ভাবে তাদের অর্থ হল দুর্ভেদ্য দুর্গের মতো অটুট|

12

לִפְנֵי־	שֶׁבֶר	יִגְבַּהּ	לֵב־	אִישׁ	וְלִפְנֵי	כָבוֹד	עֲנָוָה׃
-আগে	ধ্বংসের	উদ্ধত-হয়	হৃদয়	মানুষের	এবং-আগে	সম্মানের	নম্রতা
H6440	H7667	H1361		H0376	H6440	H3519	H6038

অহঙ্কারী ব্যক্তির বিনাশ হবে কিন্তু বিনয়ী ব্যক্তিসম্মানিত হবে|

13

מֵשִׁיב	דָּבָר	בְּטֶרֶם	יִשְׁמָע	אִוֶּלֶת	הִיא־	לוֹ	וּכְלִמָּה׃
যে-প্রত্যুত্তর-দেয়	বাক্য	শোনার-আগে	শোনে	মূর্খতা	তা	তার-জন্য	এবং-লজ্জা
H7725	H1697	H2962	H8085	H0200	H1931		H3639

অন্যদের কথা শেষ করতে দেওয়ার পর তুমি উত্তর দিতে শুরু করবে| যদি তুমি এরকম কর তাহলে তুমি অপ্রস্তুত হবে না অথবা তোমাকে বোকার মত দেখতে লাগবে না|

14

רוּחַ־	אִישׁ	יְכַלְכֵּל	מַחֲלֵהוּ	וְרוּחַ	נְכֵאָה	מִי	יִשָּׂאֶנָּה׃
আত্মা	মানুষের	সহ্য-করবে	তার-রোগ	কিন্তু-আত্মা	ভাঙা	কে	বহন-করবে-তাকে
H7307	H0376	H3557		H7307		H4310	H5375

অসুস্থতার সময়ে একজন মানুষের মস্তিষ্ক তাকে জীবিত রাখবে| কিন্তু সে যদি গভীর ভাবে উদাস হয়ে যায়, তার কোন আশা থাকে না|

15

לֵב	נָבוֹן	יִקְנֶה־	דָּעַת	וְאֹזֶן	חֲכָמִים	תְּבַקֶּשׁ־	דָּעַת׃
হৃদয়	বিচক্ষণ	অর্জন-করে	জ্ঞান	এবং-কান	জ্ঞানীদের	খোঁজে	জ্ঞান
	H0995	H7069	H1847	H0241	H2450	H1245	H1847

জ্ঞানী ব্যক্তিআরো বেশী জানার ইচ্ছে প্রকাশ করে|

16

מַתָּן	אָדָם	יַרְחִיב	לוֹ	וְלִפְנֵי	גְדֹלִים	יַנְחֶנּוּ׃
উপহার	মানুষের	প্রশস্ত-করে	তাকে	এবং-সামনে	মহানদের	নিয়ে-যাবে-তাকে
H4976	H0120	H7337		H6440		H5148

তুমি যদি গুরুত্বপূর্ণ লোকদের সঙ্গে সাক্ষাৎ করবার আগে তাদের উপহার দাও, তাহলে তাদের সঙ্গে দেখা করবার ব্যবস্থা সহজ হয়|

17

צַדִּיק	הָרִאשׁוֹן	בְּרִיבוֹ	[יבא־]	(וּבָא־)	רֵעֵהוּ	וַחֲקָרוֹ׃
ধার্মিক	প্রথম	তার-মোকদ্দমায়	এবং-আসে	আসে	তার-প্রতিবেশী	এবং-পরীক্ষা-করে-তাকে
H6662	H7223	H7379	H0935	H0935	H7453	H2713

প্রথম ব্যক্তির মামলা ততক্ষণ পর্যন্ত ঠিক থাকে যতক্ষণ না তাকে দ্বিতীয় ব্যক্তিপাল্টা প্রশ্ন করে|

18

מִדְיָנִים	יַשְׁבִּית	הַגּוֹרָל	וּבֵין	עֲצוּמִים	יַפְרִיד׃
বিবাদগুলি	নিষ্পত্তি-করে	গুলিবাঁট	এবং-মধ্যে	শক্তিশালীদের	বিচ্ছিন্ন-করে
H4079		H1486	H0996	H6099	H6504

শক্তিশালী বিরোধী দলগুলির বিবাদ পাশার দান ফেলে মেটানো যায়|

19

אָח	נִפְשָׁע	מִקִּרְיַת־	עֹז	[ומדונים]	(וּמִדְיָנִים)	כִּבְרִיחַ	אַרְמוֹן׃
ভাই	অপরাধী	দুর্গের-চেয়ে	শক্তির	এবং-বিবাদগুলি	বিবাদগুলি	খিলের-মতো	প্রাসাদের
H0251	H6586	H7151	H5797	H4066	H4066	H1280	H0759

তুমি যদি তোমার বন্ধুকে অপমান কর তাহলে পুনরায় তার মন জয় করা দুর্ভেদ্য প্রাচীর ঘেরা শহর জয় করার থেকেও কঠিন হবে| প্রাসাদের ফটকগুলির ওপর আড়াআড়ি ভাবে রাখা শক্তিশালী খিলগুলির মত তর্ক মানুষের মধ্যে বিভেদ সৃষ্টি করে|

20

מִפְּרִי	פִי־	אִישׁ	תִּשְׂבַּע	בִּטְנוֹ	תְּבוּאַת	שְׂפָתָיו	יִשְׂבָּע׃
ফল-থেকে	মুখের	মানুষের	তৃপ্ত-হবে	তার-পেট	ফসল	তার-ঠোঁটের	তৃপ্ত-হবে
H6529	H6310	H0376	H7646	H0990	H8393	H8193	H7646

> তুমি যা বলবে তাই তোমার জীবনের ওপর প্রভাব ফেলবে| তুমি যদি ভাল কথা বল তাহলে তোমার জীবনে ভালো ঘটনা ঘটবে| আর যদি তুমি খারাপ কথা বলো তাহলে তোমার জীবনে খারাপ ঘটনা ঘটবে|

21

מָוֶת	וְחַיִּים	בְּיַד־	לָשׁוֹן	וְאֹהֲבֶיהָ	יֹאכַל	פִּרְיָהּ׃
মৃত্যু	এবং-জীবন	হাতে	জিহ্বার	এবং-যারা-তাকে-ভালোবাসে	খাবে	তার-ফল
H4194		H3027	H3956	H0157	H0398	H6529

> জিহ্বা এমন কথা বলতে পারে যা জীবন অথবা মৃত্যু আনে| যারা কথা বলতে ভালোবাসে তাদের কথার দরুন যা পরিনাম হতে পারে সে সম্বন্ধে তাদের অবশ্যই প্রস্তুত থাকতে হবে|

22

מָצָא	אִשָּׁה	מָצָא	טוֹב	וַיָּפֶק	רָצוֹן	מֵיְהוָה׃
যে-পায়	স্ত্রী	পেয়েছে	ভালো	এবং-পায়	অনুগ্রহ	যিহোবার-থেকে
H4672	H0802	H4672		H6329	H7522	H3068

> যদি তুমি তোমার জীবনসঙ্গিনী খুঁজে পাও তাহলে মনে করবে তুমি কোন ভাল জিনিসই পেয়েছো| তোমার স্ত্রী তোমাকে দেখাবে যে প্রভু তোমাকে নিয়ে সুখী|

23

תַּחֲנוּנִים	יְדַבֶּר־	רָשׁ	וְעָשִׁיר	יַעֲנֶה	עַזּוֹת׃
মিনতি	বলে	দরিদ্র	এবং-ধনী	উত্তর-দেয়	কঠিন
H8469	H1696	H7326	H6223		H5794

> একজন গরীব ব্যক্তিসাহায্য ভিক্ষা করবে কিন্তু একজন ধনী ব্যক্তিখারাপ ভাবে তাকে উত্তর দেবে|

24

אִישׁ	רֵעִים	לְהִתְרֹעֵעַ	וְיֵשׁ	אֹהֵב	דָּבֵק	מֵאָח׃
মানুষ	বন্ধুদের-সাথে	বন্ধুত্ব-করতে	এবং-আছে	বন্ধু	লেগে-থাকে	ভাইয়ের-চেয়ে
H0376	H7453		H3426	H0157	H1695	H0251

> কয়েক জন বন্ধুর সঙ্গ আনন্দদায়ক| কিন্তু একজন সত্যিকারের বন্ধু ভাইয়ের চেয়েও বিশ্বস্ত হতে পারে|